

SLV GmbH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR

OPERATING MANUAL FOR

MODE D'EMPLOI POUR

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR

INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

BRUKSANVISNING FÖR

İÇİN KULLANMA KILAVUZU

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



## SHORT BOX LINUX LIGHT

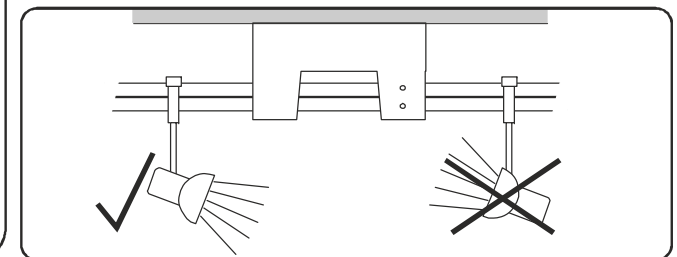
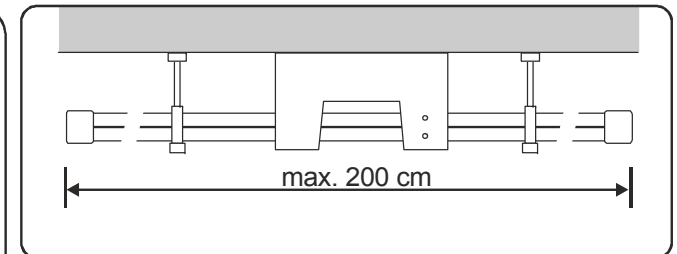
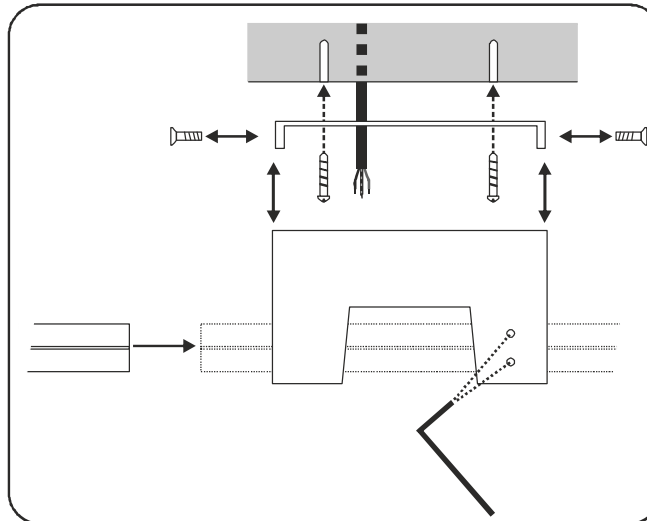
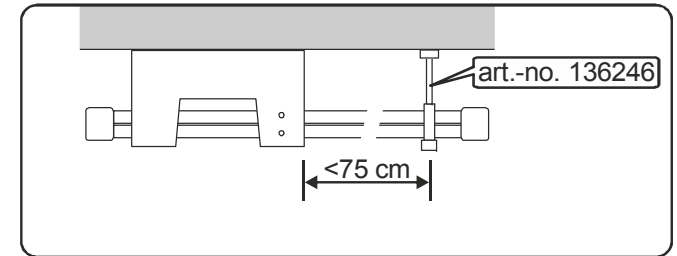
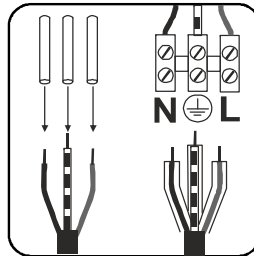
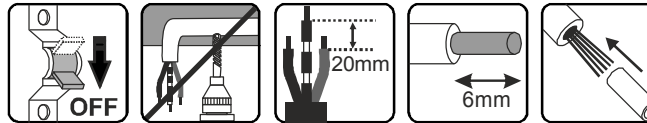
220V-240V  
~50Hz

20VA-  
105VA



ta:  
50°C

tc:  
70°C



art.-no. 136192 138192 28.09.2015 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0 Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deęişliklik yapma hakkı saklıdır.

# DEUTSCH

## BETRIEBSANLEITUNG FÜR SHORT BOX LINUX LIGHT

Lesen Sie diese kurze Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch zugänglich auf!

### SICHERHEITSHINWEISE

**Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

- Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.
- Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Richten Sie Strahler nicht auf die Stromschiene und den Transformator.
- Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt NICHT mehr berühren und weiter betreiben. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung sofort aus! Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr oder Brandgefahr! Ein Fehlerfall liegt vor, wenn
  - sichtbare Beschädigungen auftreten.
  - das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
  - es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
  - Brandgerüche entstehen.
  - eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).

Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!

- Das Produkt ist nicht für die Bedienung durch Kinder vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen, z.B. durch Verbrennungen an heißen Oberflächen oder durch elektrischen Schlag.

Weitere Sicherheitshinweise sind durch dieses Symbol gekennzeichnet:



### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:


- nur in Verbindung mit dem entsprechenden Stromschienensystem betrieben werden.
- nur mit einer Spannung von 220-240V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse I (eins) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kipffesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammbar Flächen betrieben werden.
- nur in trockenen, also nicht:
  - in feuchten oder schmutzgefährdeten Räumen.
  - im Bereich hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

### BETRIEB

- Der Transformator ist überspannungsfest bis über die von der einschlägigen Norm vorgeschriebenen Werte. Zum Schutz vor höheren Überspannungen, die z.B. beim Schalten von Leuchtstofflampen und Entladungslampen mit induktiven Vorschaltgerät, Motoren und anderen


induktiven Lasten, auftreten, sind die Lastkreise für diese Gerätegruppe deutlich voneinander zu trennen.

- **Sicherheitsfunktionen:** Der elektronische Transformator schaltet bei Kurzschluss oder Überlast automatisch ab. Er besitzt keine Sicherung herkömmlicher Art. Der Laststromkreis wird folglich nicht aufgetrennt! Nach Beheben des Fehlers schaltet der Transformator automatisch wieder ein.
- **Übertemperaturschutz (110°C):** Bei Übertemperatur durch externe Wärmequellen wird die Leistung zurückgeregelt. Nach Abkühlung geht der Transformator wieder in den normalen Betrieb über.
- **Dimmbetrieb:** Verwenden Sie nur einen geeigneten Phasenabschrittdimmer. Der Trafo muss im Dimmbetrieb min. zu 50% ausgelastet sein. Beachten Sie die Herstellerhinweise zum Dimmer.
- **Soft Start Funktion:** Beim Start wird die Spannung gleichmäßig bis zum Erreichen der Nennspannung erhöht. Diese Funktion schont die Leuchtmittel.

 Hohe Ströme bei 12 Volt Anlagen! Um Brandgefahr zu vermeiden, überprüfen Sie regelmäßig alle elektrischen Verbindungen auf festen Sitz.

### WARTUNG UND PFLEGE


#### Pflege

-  Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise.

### LAGERUNG UND ENTSORGUNG

#### Lagerung

- Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.

 Nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung darf das Produkt erst nach einer Zustandsprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft betrieben werden.


#### Entsorgung (Europäische Union)





- Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie (WEEE, 2003/108) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!


### MONTAGE (nur durch zugelassene Elektrofachkraft)


**Vorbereiten der 12V Versorgungsspannung:** Der Transformator sollte mindestens zu 80% ausgelastet sein. Die gesamte Wattleistung der angeschlossenen Leuchten darf die Leistung des Transformators nicht überschreiten. Der Abstand zwischen Trafo und Leuchte sollte min. 20 cm betragen. Die Leitungslänge zwischen elektronischem Transformator und Leuchte darf 2 Meter nicht überschreiten (**EMV: Elektro - Magnetische - Verträglichkeit**). Beachten Sie die Hinweise des Trafoherstellers.

 Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

 Hohe Ströme bei 12 Volt Anlagen! Um Brandgefahr zu vermeiden, dürfen nur wärmefeste Leitungen und hitzebeständige Klemmen verwendet werden. Überprüfen Sie alle elektrischen Verbindungen auf festen Sitz.

 Verwenden Sie nur Zubehörteile, die mit dem Produkt mitgeliefert sind oder definitiv als Zubehör beschrieben werden!

 Überprüfen Sie, ob sich im Produkt lose Teile befinden. Ist das der Fall, und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.


 Verwenden Sie das beiliegende Montagematerial nur, wenn es für den Montageuntergrund geeignet ist. Ist dies nicht der Fall, verwenden Sie nur für den Montageuntergrund geeignetes Montagematerial.

#### Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.


#### Montageort

- Das Produkt ist nur für die Montage an der Decke geeignet.

 Betreiben Sie das Produkt nur auf einem stabilen, ebenen, kipffesten Untergrund.

- Betreiben Sie den Transformator nur in einem ausreichend belüfteten Raum. Ein Betrieb in überhöhter Umgebungstemperatur oder durch Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Beim Einbau (vor allem in Leuchten), ist durch geeignete Maßnahmen für eine Wärmeabfuhr (Wärmeübergang) zu sorgen. Die Umgebungstemperatur (ta=50°C) und/oder Tc-Temperatur (tc=70°C) darf zu keinem Zeitpunkt überschritten werden.

#### Montageschritte (vor Montage komplett lesen)

- Montieren Sie das Produkt, wie in der Abbildung dargestellt.
- Elektrischer Anschluss
  - Das Produkt muss durch eine allpolige Trennung von der Stromversorgung getrennt werden können.
  - Versehen Sie die Aderenden der Anschlussleitung mit den beiliegenden Schutzschläuchen.
  - Zum elektrischen Anschluss verbinden Sie die schwarze oder braune Ader (Außenleiter) der Anschlussleitung mit der Klemme L und die blaue Ader (Neutralleiter) der Anschlussleitung mit der Klemme N. Die grün-gelbe Ader (Schutzleiter) der Anschlussleitung wird mit der Erdungsklemme  des Produktes fest verschraubt.
- **Einsetzen der Schiene**
  - Die maximale Länge der Schiene darf 2m nicht überschreiten.
  - Sollte die Schiene 75cm oder mehr überstehen, muss ein Deckenhalter (SLV-Art. Nr. 136246/138246) verwendet werden.
  - Schieben Sie die Schiene in die dafür vorgesehenen Öffnungen.
  - Ziehen Sie die beiden Madenschrauben fest an um den elektrischen Kontakt zur Schiene herzustellen.

 Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Installation!

### TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	220V-240V ~50Hz
Ausgangsspannung:	12V~
Schutzklasse:	I
Leistung:	20VA - 105VA
Leerlaufspannung:	11,5V
Umgebungstemperatur (ta):	50°C
Gehäusetemperatur (tc):	70°C
Temperturschutz:	110°C

Art.-Nr. 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0.  
Technische Änderungen vorbehalten.

# ENGLISH

## OPERATING MANUAL FOR SHORT BOX LINUX LIGHT

Read this short manual carefully and keep it accessible for further reference!

### SAFETY MESSAGES

Disregard of the safety messages may lead to danger of life, burning or fire!


- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- The product may not be modified or converted.
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Do not cover the product - provide free air circulation.
- Do not direct the spots on the track or the transformer.
- In case of a malfunction you may NOT touch the product or operate it further. Disconnect the product from the power supply by an external switch or by the fuse.

A malfunction exists when:

- visible damages appear.
- the product does not work properly (e.g. flickering).
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- smell of burning is recognisable.
- an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).

Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!

- This product is not intended to be used by children. Ensure that children do not suffer any harm e.g. by burns from hot surfaces or by electrical shock.

Additional safety messages are indicated by this symbol:  .

### USE AS DIRECTED


This product serves exclusively lighting purposes and may:

- may only be operated on the corresponding rail system.
- only be used with a voltage of 220-240V ~50Hz.
- only be installed according to safety class I (one).
- only be operated when firmly mounted on a stable, even and tilt-fixed surface.
- only be operated on normally or not flammable surfaces.
- only be used in dry condition,
  - not in damp or dirt-endangered rooms.
  - not in areas of high air humidity.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.

### OPERATION


- The transformer is surge-voltage-stable up to values above those prescribed by the respective standards. As a protection against high voltage surges, as they occur e.g. when switching fluorescent lamps and discharge lamps with an inductive ballast, motors (fans, etc.) and other inductive charges, the load circuits for devices of this kind are to be clearly separated from each.
- **Safety function:** In case of a short circuit or overload the electronic transformer will automatically cut off. It does not have a protection of the conventional kind. Thus the load circuit is not separated! As soon as the defect has been repaired, the transformer will automatically cut back in.

- **Excess Temperature (110°C):** In case of excess temperature through external heat sources the power will be controlled back. As soon as the transformer has cooled off, it will automatically cut back in.
- **Dimming:** Use only a suitable phase cut-off dimmer suitable for use with electronic converters. For dimming operation the minimum load on the converter should be 50% of its nominal load. Note the manufacturers instructions.
- **Soft-Start function:** When started the voltage will be increased until the nominal voltage is reached. This function reduces stress on the bulb.

 High currents with low-voltage installations! Check all electrical connections once in a while for a secure fit.

### MAINTENANCE AND CARE


#### Care

-  Disconnect the product from the power supply and let it cool down, before you clean the product.
- Clean the product on a regular basis using a slightly moistened, soft and fluff-free cloth. Please also note additional supplied notes on maintenance and care.

### STORAGE AND DISPOSAL

#### Storage

- The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.


 After a damp or soiling storage the product may only be installed after checking its condition by an approved electrician.

#### Disposal (European Union)


- Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive(WEEE, 2003/108) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!


### INSTALLATION (only by an approved electrician)


Preparing the low-voltage (12V) power supply: The transformer should be used up to 80% of its capacity. The total watt power of the connected luminaires must not exceed the power output of the transformer. The distance between luminaire and transformer should be at least 20 cm. The conductor length between an electrical transformer and a luminaire may not be longer than 2 metres (Electromagnetic Emission). Note the manufacturer's information for the transformer.

 Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works!

 High currents with low-voltage installations! Use only heat resistant wires and clamps to avoid danger of fire. Check all electrical connections for a secure fit.

 Use only parts, which are supplied with the product or are described as accessories!


 Inspect the product for loose parts inside the housing. When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described the product may not be installed or operated.

 Use the supplied fastening material only when it is suited for the installation background. If this is not the case use only fastening material suiting the installation background.


### Unpacking


- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.

#### Installation place

- The product is solely suited for installation on a ceiling.
-  Operate the product only on an even, stable and tilt-fixed background.
- Operate the product only in an area with sufficient ventilation. Operation in excess ambient temperature or through external heating will reduce the service life. During the installation process (particularly into luminaires), heat dissipation (heat transfer) is to be provided through suitable measures. The ambient temperature  $t_a$  ( $t_a=50^\circ\text{C}$ ) and/or the tc-point temperature ( $t_c=70^\circ\text{C}$ ) may not be exceeded at any time.

#### Installation steps (read completely before installation)

- Assemble the product as shown in the figure.
- Electrical Connection
  - The product must be able to be separated by an all pole separation from the current supply.
  - Equip the three wire ends with protective tubes.
  - For electric connection attach the black or brown wire (live conductor) of the connection lead with the clamp L and the blue wire (neutral conductor) of the connection lead with the clamp N. The green-yellow wire (protective conductor) of the connection lead has to be tightly screwed into the earth clamp  of the product.
- **Inserting the rail**
  - The maximum length of the rail must not exceed 2m.
  - When the rail is supposed to jut out more than 75 cm the ceiling support, art.-no. 136246/138246, must be applied.
  - Direct the rail into the openings.
  - Fasten the headless screws tightly to ensure a safe electrical contact.

 Prüfen Sie, ob die Installation ordnungsgemäß funktioniert und sicher befestigt ist!

### TECHNICAL DATA

Operating voltage:	220V-240V ~50Hz
Output voltage:	12V~
Safety class:	I
Power range:	20VA - 105VA
Open circuit voltage:	11,5V
Ambient temperature ( $t_a$ ):	50°C
Case temperature ( $t_c$ ):	70°C
Temperature protection:	110°C

art.-no. 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0

Technical Details are subject to change.

# FRANÇAIS

## MODE D'EMPLOI POUR SHORT BOX LINUX LIGHT

Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi et conservez-le pour une relecture ultérieure !

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Le non-respect des indications de sécurité peuvent mener à un risque pour la vie, à des brûlures et à un incendie !**

- L'installation, le montage et les travaux de branchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agréé.
- Le produit ne peut être ni changé ou modifié.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.
- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- Ne dirigez pas les projecteurs sur les rails conductrices et sur le transformateur.
- En cas de dysfonctionnement le produit ne doit pas être touché. Eteindre le produit par l'interrupteur externe, ou bien déverrouiller la ligne au fusible! Dans le cas d'un contact avec le produit et d'une poursuite de son fonctionnement, malgré l'état de dysfonctionnement, persiste un danger mortel par décharge électrique ou danger de brûlures! Une dysfonctionnement existe, si
  - des endommagements apparentes surviennent.
  - le produit ne fonctionne pas correctement (p. ex. clignoter)
  - le produit dégage une fumée abondante ou fait un bruit de pétilllement.
  - une odeur de brûlé se fait sentir.
  - une surchauffe se fait remarquer (p. ex. changement de couleur, aussi sur les surfaces voisines).
- La mise en fonction de nouveau ne doit être effectuée qu'après une réparation et vérification par un personnel qualifié et autorisé!
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation par des enfants. Assurez-vous que les enfants ne peuvent être blessés par le produit, p.ex. par des brûlures aux surfaces très chaudes ou par une décharge électrique.

Indications de sécurité complémentaires caractérisés par ce symbole:



### A UTILISER COMME INDIQUÉ

Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et doit :


- doit seulement être employé avec le système de rail correspondant.
- être prévu pour une tension de 220-240V ~50Hz.
- uniquement être raccordé selon la classe de protection I (un).
- être monté sur un fond stable, lisse et non basculante.
- être mis en service sur une surface normale et non inflammable.
- être installé seulement dans des endroits secs, ainsi:
  - pas dans des lieux menacés d'humidité et saleté.
  - pas dans les régions à grande humidité.
- ne pas être exposé à des forces mécaniques fortes ou bien des saletés et salissures.

### OPÉRATION

- Le transformateur résiste à la tension Surge au-delà des valeurs prescrites par la norme afférente. Pour assurer la protection contre les surtensions supérieures qui se forment, par ex. lors de l'allumage de lampes fluorescentes et de lampes à ballast à induction, de moteurs (ventilateurs, etc.) et autres charges inductives, les circuits de


charge de ces groupes d'appareils doivent être clairement séparés les uns par rapport aux autres.

- **Fonction de sécurité:** Le transformateur électronique se déclenche automatiquement en cas de court-circuit ou de surcharge. Il n'est pas équipé d'un fusible classique. De ce fait, le circuit de charge n'est pas défait! Dès que la panne est réparée, le transformateur se réenclenche automatiquement.
- **Protection contre un échauffement (110°C):** La puissance est diminuée au cas d'un échauffement à cause de sources de chaleur extérieurs. Le transformateur travaillera normalement après la réfrigération.
- **Fonctionnement en gradation:** Utilisez seulement un variateur d'éclairage convenant. Pendant l'utilisation du variateur d'éclairage le transformateur doit être exploité au moins de 50%. Faites attention aux indications du producteur à propos du variateur d'éclairage.
- **Fonction Soft Start:** Au start, la tension est augmentée régulièrement jusqu'à ce que la tension nominale soit atteinte. Cette fonction ménage les ampoules.

 Haut circuit chez les appareils de 12 Volts! Pour éviter le danger d'incendie, contrôlez régulièrement tous les raccordements électriques.


### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

#### Entretien

-  Mettez hors tension la totalité du produit et laissez-le refroidir, avant de procéder à des mesures de nettoyage ou d'entretien au produit.
- Veuillez nettoyer le produit uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié, et ne peluchant pas. Veuillez respecter S.V.P. les instructions de nettoyage et d'entretien éventuellement ci-jointes.

### STOCKAGE ET RETRAITEMENT

#### Stockage

- Le produit doit être stocké dans un lieu sec, à l'abri de saleté, salissure et de toute charge mécanique.
-  Après un entreposage dans un environnement humide ou sâle, il est nécessaire de faire contrôler l'état par une personne qualifiée avant de le remettre en marche.


#### Information de recyclage (Union européenne)





- Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE, 2003/108) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !


### INSTALLATION (seulement par un électricien éprouvé!)


Préparation de la tension d'alimentation de 12V: La puissance totale en watts des lampes branchées ne doit pas dépasser la puissance du transformateur. Le transformateur doit être utilisé à 80 % minimum de sa capacité maximale. La lampe et le transformateur doivent être séparés par un espace au moins de 20 cm. La longueur de la ligne entre le transformateur électrique et la lampe ne doit pas dépasser les 2 mètres. (EMA : émission électromagnétique). Faites attention aux remarques du fabricant des transformateurs.

 Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!

 Haut circuit chez les appareils de 12 Volts! Pour éviter le feu, il faudrait utiliser seulement des câbles et des serres-fils qui supportent la chaleur. Contrôlez tous les raccordements électriques!

 Utilisez uniquement les éléments livrés avec ce produit ou bien décrits comme accessoires!


 Vérifiez si le produit contient des éléments en vrac. Si c'est le cas, alors que la présence de ces éléments n'est pas signalée explicitement, le produit ne doit pas être installé, ou mis en fonction.

 Utilisez le matériel de fixation livré, si et seulement si ce dernier est approprié au fond de montage. Dans le cas contraire, utilisez des éléments de fixations appropriées.


#### Deballeage

- Enlevez avec soin le produit de son emballage, et écarterez tous les éléments qui ont servi à sa protection lors du transport.
- Contrôlez l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son emballage, et avant tout retraitement.

#### Lieu d'installation

- Le produit est seulement approprié pour le montage au plafond.
-  Utilisez le produit seulement sur un sol stable, régulier et non basculant.
- Utilisez le transformateur seulement dans une pièce qui est suffisamment aérée. L'utilisation de l'appareil dans des conditions de température ambiante élevée ou de chauffage extérieur, limite sa durée de vie. Lors de l'installation (surtout dans les éclairages), il faut assurer l'évacuation de la chaleur par des mesures appropriées. La température ambiante ta (ta=50°C) et / ou température tc (tc=70°C) ne peut en aucun cas être dépassée.

**Étapes successives pour installer le luminaire** (à lire complètement avant le montage)

- Montez le produit comme c'est indiqué dans l'illustration.
- Raccordement électrique
  - Le produit doit être coupé individuellement de l'alimentation électrique.
  - Ajoutez aux extrémités des fils du réseau électrique des tubes de protection.
  - Pour réaliser le raccordement électrique, connectez le fil électrique noir ou brun (la phase) du réseau électrique à la borne L et le fil électrique bleu (fil neutre) du réseau électrique à la borne N. Le fil électrique vert et jaune (la masse) doit être vissé fermement sur la borne reliée à la terre .
- **Pose du rail à équiper de spots**
  - La longueur maximale du rail de plafond ne doit pas dépasser 2m.
  - Si le rail d'éclairage doit supporter 75cm ou plus, il faut utiliser un support plafond (SLV numéro d'article 136246/138246).
  - Positionnez le rail conducteur dans les ouvertures prévues à cet effet.
  - Serrez solidement les deux vis raccord, pour établir la connexion électrique avec le rail.

 Contrôlez la fonction impeccable et le maintien sûr de l'installation!

### INFORMATIONS TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	220V-240V ~50Hz
Tension de sortie:	12V~
Classe de protection:	I
Plage de puissance:	20VA - 105VA
Tension de marche à vide:	11,5V
Température ambiante (ta):	50°C
Température de boîtiers (tc):	70°C
Protection de la température:	110°C

numéro d'article 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Les détails techniques sont sujet à des changements.



# ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA SHORT BOX LINUX LIGHT

¡Lea atentamente estas breves instrucciones y guárdelas al alcance para futuras consultas!

### ⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡La no observancia de las indicaciones de seguridad puede conducir a peligro de muerte, de quemaduras y de incendio!

- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- El producto no debe ser alterado o modificado.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.
- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- No dirija el haz de los proyectores de luz al carril tomacorriente o al transformador.
- En caso de un defecto, el producto ya no se debe tocar. ¡Desconecte inmediatamente el producto en el interruptor de luz externo o la alimentación eléctrica mediante el fusible. El producto está defectuoso cuando:
  - hay deterioros visibles.
  - no funciona perfectamente (p.ej. centelleo).
  - se produce humo, vapor o un chisporroteo perceptible al oído.
  - se producen olores a quemado.
  - llega a ser notable un sobrecalentamiento (p.ej. cambio de colores también en superficies adyacentes).

Siga manejando el producto sólo tras la reparación y una verificación realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado!

- El producto no está previsto para ser manipulado por niños. Asegúrese de que estos no sufran daños, p.ej. por quemarse con superficies calientes o por descarga eléctrica.

Demás indicaciones de seguridad llevan este símbolo: ⚠.

### EMPLEO SEGÚN NORMATIVAS

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y debe:

- debe accionarse únicamente con el sistema de carril electrificado correspondiente.
- utilizarse solamente con una tensión de 220-240V ~50Hz.
- conectarse solamente conforme a la clase de protección I (uno).
- utilizarse solamente montado fijamente sobre un fondo estable, llano y firme.
- utilizarse solamente sobre áreas normales o bien no inflamables.
- utilizarse solamente en lugares secos, es decir, no:
  - en espacios húmedos o expuestos a la suciedad.
  - utilizarse en zonas con alta humedad del aire.
- no ser expuesto a cargas mecánicas o suciedades excesivas.

### FUNCIONAMIENTO

- El transformador es resistente contra las sobretensiones hasta valores que pasan aquellos especificados por las normas correspondientes. Para la protección contra sobretensiones altas que se presentan por ejemplo cuando se conmutan lámparas fluorescentes y lámparas de descarga con balasto inductivo, motores (ventiladores, etc.) y otras cargas inductivas, hay que separar claramente los circuitos de carga para esta serie de equipos uno de otro.
- Función de seguridad:** El transformador electrónico se desconecta automáticamente en caso de un cortocircuito o de sobrecarga. No tiene

ningun cortacircuito convencional. En consecuencia, el circuito de carga no se separa! Al remediar el fallo el transformador se conecta automáticamente de nuevo.

- Protección contra el exceso de temperatura (110°C):** En caso de exceso de temperatura debido a fuentes de calor se reduce la capacidad. Una vez enfriado, el transformador vuelve a su modo de funcionamiento normal.
- Servicio con dimmer:** Utilice solamente un dimmer de fase especial. En el servicio con dimmer el transformador debe ser cargado de por lo menos hasta al 50 %. Preste atención a las instrucciones de los fabricantes respecto al dimmer.
- Función de arranque soft:** En el momento del arranque la tensión crece uniformemente hasta lograr la tensión nominal. Esta función protege las lámparas.

⚠ ¡Altas corrientes eléctricas en instalaciones de 12 voltios! Verifique regularmente todas las conexiones eléctricas respecto a su posición fija.

### MANTENIMIENTO Y CUIDADO

#### Cuidado

- ⚠ Antes de llevar a cabo acciones de cuidado o limpieza, desconecte de la tensión el producto por completo y déjelo enfriar.
- Limpie el producto pasando solamente un trapo blando y libre de pelusas ligeramente húmedo. Por favor tenga en cuenta también las recomendaciones de cuidado y de limpieza eventualmente adjuntas.

### ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

#### Almacenamiento

- El producto se debe almacenar en un ámbito seco, protegido contra ensuciamiento y exigencias mecánicas.

⚠ Tras un almacenamiento con humedad o suciedad, el producto sólo puede ser puesto en funcionamiento por un electricista autorizado.

#### Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)

- ⚠ ¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE, 2003/108) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

### MONTAJE (¡sólo por un electricista homologado!)

Preparación de la tensión de alimentación de 12V: El transformador tendría que ser cargado hasta una capacidad al menos del 80 %. La potencia total real de las lámparas conectadas no debe sobrepasar la capacidad del transformador. La distancia entre el transformador y la lámpara tendría que importar por lo menos 20 cm. La longitud del conductor entre el transformador electrónico y la lámpara no debe sobrepasar 2 metros (EEM : Emisión Electro-Magnética). ¡Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del transformador!

⚠ ¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!

⚠ ¡Altas corrientes eléctricas en instalaciones de 12 voltios! Para evitar el peligro de incendio deban utilizarse solamente conductores termostables y bornes termostables. Verifique todas las conexiones eléctricas respecto a su posición fija.

⚠ ¡Utilice solamente partes suministradas junto con el producto o partes que son descritas de forma explícita como accesorio!

⚠ Compruebe si en el producto hay partes sueltas. En caso afirmativo y si la presencia de tales partes no es explícitamente descrita, el producto no deberá ser instalado o puesto en servicio.

⚠ Utilice el material de fijación adjuntado solamente en caso de que sea apropiado para la superficie de montaje. No siéndolo así, utilice un material de fijación apropiado para el fondo respectivo.


#### Desembalaje

- Saque el producto cuidadosamente del embalaje y retire todos los bloques de transporte.
- Antes de eliminar el material de embalaje, compruebe si ha sacado todos los componentes del producto.

#### Lugar de montaje

- El producto sólo es apropiado para el montaje en el techo.
- ⚠ ¡Utilice el producto solamente sobre una superficie estable, plana y segura contra vuelcos!
- Utilice el transformador solamente en recintos suficientemente ventilados. El manejo bajo temperaturas ambiente elevadas o debidas a un calentamiento procedente de fuentes ajenas, reduce la vida útil. Al incorporar el módulo (sobre todo en luminarias), se deben tomar medidas apropiadas para la evacuación del calor (transmisión térmica). En ningún momento se debe exceder la temperatura ambiente  $t_a$  ( $t_a=50^\circ\text{C}$ ) y/o la temperatura  $t_c$  ( $t_c=70^\circ\text{C}$ ).

#### Pasos de montaje (leer por completo antes de llevar a cabo el montaje)

- Proceda a montar el producto según la representación en la figura.
- Conexión eléctrica
  - El producto debe poder desconectarse de la alimentación de corriente a través de un interruptor multipolar.
  - Provee los extremos de conductores con los tubos de protección incluso.
  - Para la conexión eléctrica conecte el conductor negro o marrón (conductor exterior) del cable de alimentación con el borne L y el conductor azul (conductor neutro) del cable de alimentación con el borne N. El conductor verde-amarillo (conductor protector) del cable de alimentación se atornilla fijamente con el terminal de puesta a tierra  del producto.
- Montaje del carril**
  - La longitud máxima del carril no debe sobrepasar 2m.
  - En caso de que el carril sobresalga 75cm o más, se debe utilizar un soporte de techo (SLV n° 136246/138246).
  - Empuje el carril en las aberturas previstas para ello.
  - Atornille fijamente los dos tornillos prisioneros para establecer el contacto eléctrico con el carril.

⚠ ¡Compruebe que la instalación funciona perfectamente y que tiene una sujeción segura!

### DATOS TÉCNICOS

Tensión de servicio:	220V-240V ~50Hz
Tensión de salida:	12V~
Clase de protección:	I
Gama de potencia:	20VA - 105VA
Tensión en circuito abierto:	11,5V
Temperatura ambiente (ta):	50°C
Temperatura de caja (tc):	70°C
Protección térmica:	110°C

No. del artículo 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

# ITALIANO


## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER SHORT BOX LINUX LIGHT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservatele per un uso futuro!

### AVVISI DI SICUREZZA

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può causare danni alla persona, rischi di combustione e incendio!

- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono venir eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
  - Il prodotto non deve essere modificato.
  - Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.
  - Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
  - Non orientare i faretti verso la rotaia conduttrice di corrente e il trasformatore.
  - In caso di errore il prodotto non deve più essere toccato. Spenga immediatamente il prodotto azionando l'interruttore della luce esterno oppure interrompendo il condotto con il salvavita!  
Ci si trova in presenza di un errore, nel caso in cui
    - Si verifichino danni evidenti.
    - Il prodotto non lavori in modo perfetto (ad es. risulti tremolante).
    - Emetta fumo, vapore oppure rumori scoppiettanti percepibili.
    - Si formino odori di bruciato.
    - Si noti un surriscaldamento (ad es. colorazioni diverse anche sulle superficie confinanti).
- Metta in funzione nuovamente il prodotto appena dopo la riparazione e il controllo ad eseguire esclusivamente da un esperto elettricista autorizzato!
- Il prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Assicurarsi che i bambini non subiscano danni, ad esempio ustioni su superfici calde o scosse elettriche.

Ulteriori normative sulla sicurezza sono contrassegnate con questo simbolo: .

### USO A NORMA

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fini di illuminazione e può essere:


- impiegato esclusivamente in collegamento con il relativo sistema a barre di contatto.
- Messo in funzione unicamente con una tensione di 220-240V ~50Hz.
- Collegato solo conformemente alla classe di protezione I (uno).
- Installato solo su una base stabile, piana e non ribaltabile.
- Messo in funzione solo su superfici normali e non infiammabili.
- Deve essere messo in funzione unicamente in locali secchi, ovvero:
  - Non in locali umidi o sporchi.
  - Non in ambienti con alto livello di umidità nell'aria.
- Non deve essere sottoposto a forti carichi meccanici oppure ad un alto livello di inquinamento.

### FUNZIONAMENTO

- Il trasformatore è resistente alle sovratensioni secondo i valori previsti dalla relativa norma. Per proteggersi dalle sovratensioni elevate, che, per esempio, sussistono all'accensione delle lampade fluorescenti e delle lampade a scarica con alimentatore induttivo, motori e altri carichi induttivi, bisogna separare l'uno dall'altro i circuiti di potenza per questi apparecchi.
- Funzioni di sicurezza:** Il trasformatore elettronico si spegne automaticamente in caso di cortocircuito o di sovraccarico. Non dispone di un sistema di sicurezza comune. Il circuito della corrente di carico non è


separato! Dopo la rilevazione dell'errore, il trasformatore si accende di nuovo automaticamente.

- Protezione temperatura (110°C):** In caso di sovratemperatura a causa di fonti di calore esterne, si riduce la potenza. Dopo il raffreddamento, il trasformatore torna al funzionamento normale.
- Funzionamento con dimmer:** Utilizzate esclusivamente un dimmer fasico adatto. Il trasformatore deve essere sfruttato come min. al 50% durante il funzionamento regolato. Osservate le informazioni del produttore riguardanti il dimmer.
- Funzione Soft Start:** Con l'avvio, la tensione aumenta in modo uniforme fino al raggiungimento della tensione nominale. Questa funzione serve a salvaguardare la lampadina.

 Alte cariche di corrente nel caso di impianti da 12 Volt! Controlli regolarmente se tutti i collegamenti elettrici sono ben fissati.

### MANUTENZIONE E ASSISTENZA


#### Assistenza

-  Scollegare il prodotto dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di eseguire lavori di pulizia o assistenza sul prodotto.
- Pulisca il prodotto con una pezza un poco inumidita, morbida e non ruvida. La preghiamo di rispettare anche eventuali avvisi di cura e di pulizia allegati.

### CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

#### Conservazione

- Il prodotto deve essere conservato in un luogo secco, protetto da inquinamento e vincoli meccanici.

 Dopo la conservazione in un magazzino umido o sporco, il prodotto potrà essere usato solo dopo un controllo da parte di un elettricista autorizzato.


Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea) 


- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE, 2003/108) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.


**MONTAGGIO** (solo ad opera di un esperto elettrotecnico!)


**Preparazione della tensione di approvvigionamento di 12V:** Il trasformatore dovrebbe essere utilizzato almeno all'80%. La prestazione complessiva in Watt dei lampadari collegati non deve superare la prestazione del trasformatore. La distanza tra il trasformatore e la lampada dovrebbe essere di almeno 20 cm. La lunghezza dei cavi tra il trasformatore elettronico e il lampadario non deve superare i 2 metri (EEM: Emissione-Eletto-Magnetica). La preghiamo di attenersi agli avvisi del costruttore del trasformatore.

 Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del cavo di alimentazione, prima di eseguire un lavoro!

 Alte cariche di corrente nel caso di impianti da 12 Volt! Al fine di evitare rischi di incendio, si dovrebbero impiegare esclusivamente condotti resistenti al calore e morsetti resistenti al calore. Controlli se tutti i collegamenti elettrici sono ben fissati.

 Impieghi unicamente componenti facenti parte del volume di consegna e descritte esplicitamente quali accessori!

 La preghiamo di verificare se all'interno del prodotto si trovano componenti scollegate. Nel caso in cui siano presenti e non vengano descritti, il prodotto non può essere installato o messo in funzione.


 Faccia uso del materiale di fissaggio incluso nel volume di consegna, nel caso in cui esso sia adatto alla base di montaggio. In caso contrario, la

preghiamo di far uso di un materiale di fissaggio adatto per quel tipo di base di montaggio.


#### Disimballare

- Estragga con prudenza il prodotto dall'imballaggio e tolga le protezioni apposte durante il trasporto.
- Prima di gettare il materiale di imballaggio, La preghiamo di voler verificare di aver estratto tutti i componenti del prodotto.

#### Luogo di montaggio

- Il prodotto è adatto esclusivamente per il montaggio sul soffitto.
-  Metta in funzione in prodotto esclusivamente su una superficie stabile, piana e non ribaltabile.
- Attivare il trasformatore soltanto in un ambiente sufficientemente aerato. La messa in funzione del convertitore a temperature ambiente elevate o surriscaldamento esterno riduce la vita del convertitore. Durante l'installazione (soprattutto delle lampade), bisogna intervenire adeguatamente per un corretto scambio di calore (trasferimento di calore). La temperatura ambiente  $t_a$  ( $t_a=50^\circ\text{C}$ ) e / o la temperatura  $t_c$  ( $t_c=70^\circ\text{C}$ ) non deve essere mai superata.

**I passaggi singoli del montaggio** (Prima del montaggio leggere attentamente tutte le istruzioni)

- Montare il prodotto come mostrato in figura.
- Collegamento elettrico
  - Si deve poter separare il separatore di tutti i poli dall'approvvigionamento elettrico.
  - Doti gli attacchi dei tubi di protezione contenuti nel volume di consegna.
  - Per il collegamento elettrico, colleghi la filo nera o marrone (condotto esterno) del condotto di collegamento con il morsetto L e la filo blu (condotto neutrale) del condotto di collegamento con il morsetto N. La filo verde e gialla (condotto di protezione) del condotto di collegamento viene avvitato in modo fisso con il morsetto della presa di terra  del prodotto.

#### Inserimento delle guide

- La lunghezza massima delle guide ammonta a 2m.
- Se le guide superano o sono pari a 75 cm, è necessario utilizzare un supporto a soffitto (SLV no.art. 136246/138246).
- Inserire le guide nelle aperture previste.
- Serrare entrambe le viti a brugola per creare il contatto elettrico per le guide.

 Verificate il funzionamento perfetto e la stabilità sicura dell'installazione!

### SCHEDA TECNICA

Tensione di lavoro:	220V-240V ~50Hz
Tensione di partenza:	12V~
Categoria di protezione:	I
Prestazione:	20VA - 105VA
Tensione a vuoto:	11,5V
Temperatura ambiente ( $t_a$ ):	50°C
Caso di temperatura ( $t_c$ ):	70°C
Protezione termica:	110°C

Art.-No. 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Modifiche tecniche riservate.

# NEDERLANDS

## GEbruikSHANDLEIDING VOOR SHORT BOX LINUX LIGHT

Lees deze korte handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik op een toegankelijke plaats!


### VEILIGHEIDSVeRWIJZINGEN

**Niet- naleving van de veiligheidsinstructies kan tot levens-, verbrandings- of brandgevaar leiden!**

- Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.
- Het product mag niet veranderd of gemodificeerd worden.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.
- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Richt stralers niet op de stroomrail en de transformator.
- In het geval van fout mag u het product niet meer aanraken. Product meteen uitschakelen door de externe lichtschaakelaar te bedienen of door de geleider aan de beveiliging vrij te schakelen!  
Er bestaat een geval van fout indien
  - er zichtbare beschadigingen zijn.
  - het product niet foutloos werkt (bv. indien het flikkert).
  - het kwalmt, stoomt, of hoorbaar kraakt.
  - er brandlucht ontstaat.
  - er een oververhitting te zien is (bv. d.m.v. verkleuringen, ook aan aanliggende vlakken).

Product pas gebruiken nadat het door een erkend electricien werd gerepareerd en gecontroleerd!

- Het product is niet voor het gebruik door kinderen bestemd. Stel zeker, dat kinderen door het product niet gewond kunnen raken, b. v. brandwonden door hete oppervlakten of elektrische schok.

Verdere veiligheidsaanwijzingen zijn met dit symbol: .

### GEbruik AANGEPAST AAN DE DOELEINDEN


Dit product dient alleen voor verlichtingsdoeleinden en mag:

- alleen in combinatie met het desbetreffende stroomrailssysteem worden gebruikt.
- uitsluitend met een spanning van 220-240V ~50Hz gebruikt worden.
- slechts overeenkomstig met beschermklasse I (een) aangesloten worden.
- uitsluitend op een stabiele, vlakke en kiepveilige ondergrond vast gemonteerd gebruikt worden.
- uitsluitend op normale, c.q. niet ontvlambare oppervlakten gebruikt worden.
- alleen in droge omstandigheden, dus niet:
  - in vochtige ruimtes of plaatsen waar het vuil kan worden.
  - op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid gebruiken.
- mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.

### GEbruik


- De transformator is beschermd tegen overspanning tot over de van de desbetreffende norm voorgeschreven waarden. Als bescherming tegen hogere overspanningen, die bijv. kunnen ontstaan bij het inschakelen van tl-buizen en gasontladinglampen met inductieve voorschakelapparaten, motoren (ventilatoren, etc.) en andere inductieve apparaten, moeten de belastingscircuits voor deze groepen van apparaten duidelijk van elkaar gescheiden worden.

- **Veiligheidsfunctie:** De elektronische transformator wordt bij een kortsluiting of te hoge belasting automatisch uitgeschakeld. De transformator beschikt niet over een stop van de gebruikelijke soort. De belastingscircuit wordt dus niet afgescheiden! Na het verhelpen van de fout wordt de transformator automatisch weer ingeschakeld.
- **Bescherming tegen hitte (110°C):** Bij te hoge temperaturen door externe warmtebronnen wordt de prestatie terug geregeld. Na afkoeling wordt de transformator terug op een normale manier gebruikt.
- **Dimfunctie:** Gebruikt u slechts een geschikte dimmer voor fasegedeeltes. De trafo moet, als de dimmer wordt gebruikt, tenminste voor 50% zijn ausgelastet. Op de dimmerhandleiding van de producent letten.
- **Softstart-functie:** Bij de start wordt de spanning regelmatig verhoogd tot de genoemde spanning is bereikt. D.m.v. deze functie worden de lichtbronnen ontzien.

 Hoge stromen bij installaties van 12 volt! Om brandgevaar te voorkomen, controleer regelmatig of alle elektrische verbindingen vast zitten.

### INSTANDHOUDING EN VERZORGING


#### Verzorging

-  Schakel eerst het complete product spanningsvrij en laat het afkoelen, voor u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Product slechts met een bevochtigd en zacht doekje zonder pluisjes schoonmaken. Ook a.u.b. letten op eventueel bijgevoegde onderhoud- en schoonmaakaanwijzingen.

### OPSLAG EN AFVALVERWERKING

#### Opslag

- Het product moet droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting worden opgeslagen.

 Na een vochtige of vervuilde opslag mag het product pas na een statustest door een erkend electricien gebruikt worden.


#### Afvalverwijdering (Europese Unie)


- Het product niet via het huishoudelijk afval weggoeien! Producten met dit symbol dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE, 2003/108) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamel punten voor elektrisch afval te worden verwijderd!


### MONTAGE (slechts door een erkend electricien!)


**Voorbereiden van de 12V toevoerspanning:** De transformator moet minstens voor 80 % benut worden. Het totale vermogen van de aangesloten lampen mag het vermogen van de transformator niet overschrijden. De afstand tussen trafo en lamp moet minstens 20cm bedragen. De lengte van de leiding tussen de elektronische transformator en lamp mag niet meer bedragen dan 2 meter (EMA: elektromagnetische uitzending). Let u op de aanwijzingen van de producent van de transformator!

 Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!

 Hoge stromen bij installaties van 12 volt! Om brandgevaar te voorkomen, mogen slechts leidingen die bestand zijn tegen warmte en hittebestendige klemmen worden gebruikt. Controleer of alle elektrische verbindingen vast zitten.

 Slechts delen gebruiken die met het product meegeleverd worden of definitief als toebehoren worden beschreven!


 Controleren of er losse onderdelen in het product zijn. Indien dit het geval is en deze onderdelen niet expliciet zijn beschreven, mag het product niet worden geïnstalleerd of gebruikt.

 Het bijgaande bevestigingsmateriaal slechts gebruiken als het geschikt is voor de montageondergrond. Indien dit niet het geval is, bevestigingsmateriaal gebruiken dat geschikt is voor de montageondergrond.

#### Uitpakken


- Product voorzichtig uit de verpakking nemen en transportbescherming verwijderen.
- Voordat het verpakkingsmateriaal wordt weggegooid, gelieve te controleren of alle onderdelen van het product voltallig zijn.

#### Montageplaats

- Het product is slechts geschikt voor montage aan het plafond.
-  Gebruik het product enkel op een stabiele, effen, ondergrond die niet kan omkappen.
- Gebruikt u het product slechts in ruimschoots geventileerde ruimtes. Het gebruik in verhoogde omgevingstemperatuur of buitenverwarming verkort de levensduur. Bij inbouw (vooral in lampen) moet d.m.v. geschikte maatregelen voor warmteafvoer (warmteoverdracht) worden gezorgd. De omgevingstemperatuur (ta=50°C) en/of tc-temperatuur (tc=70°C) mag nooit worden overschreden.

#### Afzonderlijke stappen in de montage (voor montage geheel doorlezen)

- Monteert u het product zoals op de afbeelding aangetoond.
- Elektrische aansluiting
  - Het product moet door een veelpolige scheiding van het elektriciteitsnet gescheiden worden.
  - De draadeindjes moeten met de beiliegende beschermende slangen voorzien worden.
  - Voor de elektrische aansluiting verbindt u de zwarte of bruine draad (buitenleiding) van de aansluitleiding met klemmetje L en de blauwe draad (neutrale leiding) van de aansluitleiding met klemmetje N. De groengele draad (beschermleiding) van de aansluitleiding wordt met de aardingsklem  van het product vastgeschroefd.
- **Inzetten van de rail**
  - De rail mag hoogstens 2 m lang zijn.
  - Indien de rail minstens 75 cm te lang is, moet een plafondhouder (SLV art.nr 136246/138246) worden gebruikt.
  - Rail in de hiervoor geschikte openingen schuiven.
  - Het elektrische contact wordt uitgevoerd door de twee stelschroeven vast te trekken. De twee stelschroeven vasttrekken om het elektrische contact met de rail uit te voeren.

 Controleer het feilloze functioneren en een veilige houvast van de installatie!

### TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning:	220V-240V ~50Hz
Uitgangsspanning:	12V~
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	20VA - 105VA
Onbelaste spanning:	11,5V
Omgevingstemperatuur (ta):	50°C
Kasttemperatuur (tc):	70°C
Temperatuurbeveiliging:	110°C

artnr. 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0  
Behoudens technische wijzigingen.



# DANSK

## INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR SHORT BOX LINUX LIGHT

Læs denne korte vejledning omhyggeligt igennem og opbevar den let tilgængeligt til senere anvendelse!

### SIKKERHEDSHENVISNINGER

Tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne kan føre til livs-, forbrændings- og brandfare!

- Kun en anerkendt elektromontør må gennemføre installations-, montage- og tilslutningsarbejder.
- Produktet må ikke forandres eller modificeres.
- Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.
- Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgreb i luftcirkulationen.
- Ret strålerne ikke mod strømskinnen og transformatoren.
- Ifald af fejl, produktet må ikke berøres. Afbryd produktet på ekstern kontakten eller ved frislutte af ledningen på sikringen!

Der er et fejl fald, hvis:

- der er synlige beskadigelser.
- produktet ikke fungerer upåklagelig (f.eks. flagre).
- det ryger, damper, eller ved hørlige knirkstøjer.
- brandlugte opstår.
- du mærker overvarmning (f.eks. hvis det skifter farve, også på tilgrænsende flader).

Driv produktet ikke før istandsættelse og prøvning udelukkende gennem en anerkendt elektromontør!

- Produktet er ikke beregnet til betjening af børn. Sørg for, at børn ikke tager skade ved produktet, f.eks. ved forbrænding på varme overflader eller ved elektrisk stød.

Videre sikkerhedshenvisninger er kendetegnet med dette symbol: .

### ANVENDELSE IFØLGE BESTEMMELSEN


Dette produkt er kun til belysningsformål og må:

- kun bruges i forbindelse med det tilsvarende skinnedsystem.
- kun anvendes med en spænding på 220-240V ~50Hz.
- kun tilsluttes iht. kapslingsklasse I (et).
- kun tages i drift fast monteret på en stabil, jævn og vippefast undergrund.
- kun tages i drift på normale hhv. ikke antændelige overflader.
- kun anvendes i tørre rum, altså ikke
  - i fugtige eller snavsede rum.
  - i områder med høj luftfugtighed.
- ikke udsættes for mekanisk belastning eller stærk tilsmudsning.

### DRIFT


- Transformatoren er sikret mod for høj spænding, op til de af den pågældende norm foreskrevne værdier. Til sikring mod for høj overspænding, som f.eks. optræder ved tænd af lysstoflamper og udladningslamper med induktiv fortændingsapparat, motorer og andre induktive belastninger, så skal disse belastningskredse for denne apparatgruppe skilles tydeligt fra hinanden.
- **Sikkerhedsfunktioner:** Ved kortslutning eller overbelastning, så slår den elektroniske transformator automatisk fra. Den har ingen normal sikring. Strømkredsen opdeles derfor ikke! Efter rettelse af fejlen tændes transformatoren automatisk igen.
- **Sikring mod overophedning (110°C):** Ved for høj temperatur gennem ekstreme varmekilder reguleres effekten nedad. Efter afkøling går transformatoren igen over til normal drift.

- **Drift med lysdæmper:** Anvend kun en egnet faseafsnitsdæmper. Ved dæmpet drift skal transformatoren være belastet med mindst 50%. Bemærk producentens henvisninger til lysdæmperen.
- **Blød startfunktion:** Ved starten forhøjes spændingen jævnt indtil driftspændingen er nået. Denne funktion skåner pærerne.

 Der er høje strømme ved 12 Volt-anlæg! Prøv regelmæssigt alle elektriske forbindelser for deres fast hold.

### VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE


#### Pleje

-  Kobl først hele produktet spændingsfri og lad det køle ned før du foretager rengørings- eller vedligeholdelsesforanstaltninger på produktet.
- For at rense produktet, brug en let fugt, blød og trævlefri klud. Ta hensyn til eventuel vedlagte henvisninger for vedligeholdelse og rengøring.

### OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

#### Lagring

- Produktet må lagres tør, beskyttet for forureniger og mekaniske belastninger.


 Efter en fugtig eller beskidt opbevaring må produktet først tages i brug efter en tilstandskontrol foretaget af en autoriseret elektriker.


#### Henvisning om bortskafning (EU)


- Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE, 2003/108) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!


### MONTAGE (udelukkende af en autoriseret elektriker)


**Forberedelse af 12V forsyningsspændingen:** Transformatoren burde blive brugt i det mindste til 80 %. Det helt watt-strømforbrug af tilslutt lyserne skal ikke overstige transformatorens kapacitet. Afstanden mellem transformatorstationen og lampen skal være mindst 20 cm. Lednings længden mellem elektrisk transformatoren og lyset skal ikke overskrider 2 m. (EMS: Udsendelse af Elektro-Magnetisk -Stråling). Vær opmærksom på informationerne af transformatorens producenten.

 Før du gør noget arbejde, omkobler strømforsyningen og den forbindende fører spændingsfri!

 Der er høje strømme ved 12 Volt-anlæg! For at undgå faren af brand, brug kun varrefaste ledninger og varmebestandige klemmer. Prøv alle elektriske forbindelser for deres fast hold.

 Brug kun denne dele som er blevet leveret sammen med produktet, eller som er beskrevne entydig som tilbehør!


 Prøv om der er løse deler i produktet. Hvis dette er tilfældet, og hvis eksistens af disse dele ikke er blevet beskrevet eksplicit, så produktet må ikke installeres eller sættes i funktionen.

 Brug vedlagt fastgørelsematerialet kun hvis det er egnet for montageundergrunden. If ikke, benytter fastgørelsematerialet som er egnet for montageundergrunden.


#### Pakke Ud

- Tag varen forsigtigt ud fra pakken og fjern hver transportbeskyttelse.
- Før fjernelse af indpakningen, prøv om alle deler af produktet er blevet taget ud.

### Montageplads

- Produktet er kun egnet for montagen på loftet.
-  Driv produktet kun på en stabil, jævn, fast undergrund.
- Anvend transformatoren kun i et rum med tilstrækkelig udluftning. Drift ved forhøjet omgivelsestemperatur eller ved påvirkning udefra forkorter levetiden. Ved indbygning (særligt ved lamper), skal der med egnede foranstaltninger sørges for, at varmen kan slippe ud (varmeoverførsel). Omgivelsestemperaturen  $t_a$  ( $t_a=50^{\circ}\text{C}$ ) og/eller  $T_c$ -temperaturen ( $t_c=70^{\circ}\text{C}$ ) må på intet tidspunkt overskrides.

**Enkelt montage skridt** (Læs helt igennem inden montering)

- Monter produktet som vist på billedet.
- Elektrisk forbindelse
  - Produktet skal være dueligt at blive adskilt fra strømforsyningen formedelst en alpolfrakobling.
  - Forsyne åre-enderne med de tilhørende beskyttelseslanger.
  - For elektrisk forbindelse, forbinder svar eller brun åren (yderleder) af tilslutningsledningen med klemmen L og blå åren (neutralleder) af tilslutningsledningen med klemmen N. Den grønne - gule åren (beskyttelseleder) af tilslutningsledningen vil fast sammenskrues med jordforbindelse- klemmen  af produktet.
- **Isætning af skinnen**
  - Den maksimale skinnelængde må ikke overskride 2 m.
  - Skulle skinnen være 75 cm eller mere, så skal en loftholder (SLV art.-nr. 136246/138246) anvendes.
  - Skub skinnen i de dertil beregnede åbninger.
  - Spænd begge hængeskruer fast for at skabe den elektriske kontakt til skinnen.

 Kontroller at den virker upåklageligt og at installationen sidder godt fast!

### TEKNISKE DATA

Driftspænding:	220V-240V ~50Hz
Udgangsspænding:	12V~
Kapslingsklasse:	I
Kapacitet:	20VA - 105VA
Tomgangsspænding:	11,5V
Omgivende temperatur ( $t_a$ ):	50°C
Sag temperatur ( $t_c$ ):	70°C
Temperatursikring:	110°C

art.-nr. 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.



# JĘZYK POLSKI

## INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA SHORT BOX LINUX LIGHT

Krótką instrukcję należy dokładnie przeczytać i przechowywać w dostępnym miejscu dla późniejszego użytku!


### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeżenie wskazówek bezpieczeństwa może skutkować zagrożeniem życia, urazem lub poparzeniem!

- Prace instalacyjne i montażowe oraz prace przy elektrycznym łączu mogą być tylko wykonane przez fachowca.
- Produktu nie wolno zmieniać ani modyfikować.
- Nic nie zawieszaj i nie mocować na produkcie, w szczególności żadnych artykułów dekoracyjnych.
- Nie przykrywaj produktu. Nie utrudniaj cyrkulacji powietrza.
- Nie kierować reflektorów na szynę prądową i na transformator.
- Urządzenia należy używać tylko, gdy działa bez zastrzeżeń! W przypadku awarii NIE wolno dotykać urządzenia oraz nie wolno go dłużej użytkować. Należy natychmiast wyłączyć urządzenie zewnętrznym wyłącznikiem lub wyłączając przewód za pomocą bezpiecznika! Usterka występuje, gdy
  - Wystąpiły widoczne uszkodzenia.
  - Urządzenie nie działa poprawnie (np. migotanie).
  - Urządzenie dymi się, wydobywa się z niego para lub wydaje słyszalne dźwięki zwarcia.
  - Czuć swąd spalenizny
  - Można rozpoznać przegrzanie (np. zmiana koloru także na sąsiadujących powierzchniach).

Urządzenie można ponownie używać dopiero po naprawie i sprawdzeniu, przeprowadzonych przez fachowca elektryka!

- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Należy się upewnić, czy dzieci nie doznają obrażeń, np. poprzez oparzenie się gorącymi powierzchniami lub poprzez porażenie prądem.

Dalsze wskazówki są oznaczone symbolem: .

### UŻYWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM


Urządzenie służy tylko jako oświetlenie i może:

- być stosowane tylko w połączeniu z odpowiednim systemem szyn prądowych.
- być użytkowane tylko z napięciem 220-240V ~50Hz.
- być podłączane wyłącznie zgodnie z I (pierwszą) klasą ochrony.
- być zamontowane i używane na stabilnej, prostej i nie przechyłającej się powierzchni.
- być używane na normalnych względnie na nie zapalających się powierzchniach.
- być używane tylko w suchych miejscach, czyli nie:
  - w wilgotnych lub brudnych pomieszczeniach.
  - na obszarze o wysokim stopniu wilgotności powietrza.
- urządzenie nie może być wystawiane na silne obciążenia mechaniczne i silnym zabrudzeniom.

### PRACA URZĄDZENIA


- Transformator odporny jest na przeciążenia do wartości narzuconych przez właściwe normy. W celu ochrony przed zawyżonym przeciążeniem, występującym przy np. przełączaniu świetlówek i lamp wyładowczych z indukcyjnym statecznikiem, silników lub innych indukcyjnych obciążeń należy wyraźnie oddzielać obwody obciążające dla tych urządzeń.

- Funkcje bezpieczeństwa:** Elektroniczny transformator wyłącza się automatycznie przy zwarcu lub przeciążeniu. Nie posiada on żadnego konwencjonalnego zabezpieczenia. Obwód prądu obciążenia nie zostanie zatem przerwany! Po usunięciu usterki transformator włącza się automatycznie.
- Ochrona temperatury (110°C):** W przypadku zawyżonej temperatury spowodowanej przez zewnętrzne źródła ciepła wydajność zostanie uregulowana wstecznie. Po ochłodzeniu transformator ponownie rozpoczyna normalną pracę.
- Ściemnianie:** Należy stosować jedynie odpowiedni ściemniacz. W czasie ściemniania transformator musi obciążony być do min. 50%. Należy zwrócić uwagę na wskazówki producenta ściemniacza.
- Funkcja Soft Start:** Przy starcie napięcie zostanie podwyższone równomiernie aż do osiągnięcia napięcia znamionowego. Funkcja ta chroni świetlówkę.

 Wysokie napięcie przy urządzeniu 12 volt! Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru, należy regularnie sprawdzać wszystkie elektroniczne łącza, czy nie są poluzowane.


### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

#### Czyszczenie

-  Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od napięcia i poczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie należy czyścić regularnie. Do jego czyszczenia należy używać lekko nawilżonej, miękkiej szmatki nie pozostawiającej żadnych resztek. Należy także przestrzegać wskazówek dołączonych ewentualnie do szmatki.

### PRZECHOWYWANIE I USUWANIE

#### Przechowywanie


- Urządzenie musi być przechowywane w suchym miejscu, chronione przed brudem i nie poddawane żadnym obciążeniom mechanicznym.
-  Podczas magazynowania w wilgotnych i zabrudzonym warunkach, można produkt przeznaczyć do użytku dopiero po sprawdzeniu jego stanu przez fachowca.


#### Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)


- Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE, 2003/108) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!


### MONTAŻ (tylko przez fachowca elektryka!)


**Przygotowywanie napięcia zasilającego 12V:** Transformator powinien być obciążony co najmniej w 80%. Łączna moc w watach podłączonych lamp nie może przekraczać mocy transformatora. Odległość między transformatorem i lampą powinna wynosić min. 20 cm. Długość przewodu między elektronicznym transformatorem i lampą nie może przekraczać 2 metrów (Wymiennosc Elektromagnetyczna). Należy przestrzegać wskazówek producenta transformatora.

 Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania!

 Wysokie napięcie przy urządzeniu 12 volt! Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru, wolno używać tylko przewody odporne na ciepło i żaroodporne zaciski. Prosimy o sprawdzanie wszystkich elektrycznych połączeń, czy nie są poluzowane.

 Można używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do urządzenia, bądź jednoznacznie opisanych jako akcesoria!


 Należy sprawdzić, czy w urządzeniu znajdują się luźne elementy. W przypadku zauważenia luźnych elementów, które nie zostały szczegółowo opisane kategorię zabrania się instalacji, bądź użytkowania urządzenia.

 Dołączony materiał mocujący można używać tylko wtedy, gdy występuje odpowiednie podłoże montażowe. Jeżeli występuje inne podłoże montażowe, wtedy należy stosować mocowania odpowiednie dla tego podłoża.


### Wypakowywanie


- Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i usuń wszelkie zabezpieczenia transportowe.
- Przed użyciem opakowania sprawdź, czy wyjąłeś wszystkie części urządzenia.

### Miejsce montażu

- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do montażu na suficie.
-  Produkt używać tylko na stabilnym, prostym, nieprzechyłającym się podłożu.
- Transformator należy stosować jedynie w dobrze wietrzonych pomieszczeniach. Eksploatacja w zawyżonych temperaturach powietrza lub przy zbyt ostrym nagrzewaniu z zewnątrz skraca się żywotność. Podczas instalacji (przede wszystkim w lampach) należy poprzez stosowne działania zadbać o odprowadzenie ciepła (wnikanie ciepła). W żadnym czasie nie wolno doprowadzić do przekroczenia temperatury otoczenia  $t_a$  ( $t_a=50^\circ\text{C}$ ) i/lub temperatury  $T_c$  ( $t_c=70^\circ\text{C}$ ).

**Montaż** (przed montażem dokładnie przeczytać)

- Produkt należy zmontować tak, jak ukazano na rysunku.
- Przylączenie elektryczne
  - Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania prądem przez odłączenie wszystkich biegunów urządzenia.
  - Na końcu żył przewodu przyłączającego nałóż dołączone koszulki ochronne.
  - Do przyłączenia elektrycznego połącz czarną lub brązową żyłę (przewód zewnętrzny) przewodu przyłączeniowego z zaciskiem L oraz niebieską żyłę (przewód zerowy) z zaciskiem N. Żyłą żółto-zieloną (przewód ochronny) przewodu przyłączeniowego zostaje połączona na stałe śrubą z zaciskiem uziemienia  produktu.
- Montaż szyny**
  - Maksymalna długość szyny nie może przekraczać 2m.
  - Jeżeli szyna dłuższa jest o 75cm lub więcej należy zastosować uchwyt przy suficie (SLV Nr.art.: 136246/138246).
  - Szynę należy włożyć w przeznaczone otwory.
  - Dwie śruby bez ła należy mocno dokręcić, aby doprowadzić kontakt elektryczny.

 Należy skontrolować nienaganną funkcję i bezpieczne utrzymanie instalacji!

### DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze:	220V-240V ~50Hz
Napięcie wyjściowe:	12V~
Klasa ochrony:	I
Moc:	20VA - 105VA
Napięcie jałowe:	11,5V
Temperatura otoczenia ( $t_a$ ):	50°C
Temperatura obudowy ( $t_c$ ):	70°C
Ochrona temperatury:	110°C

Nr art. 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0.  
Zmiany techniczne zastrzeżone.

# РУССКИЙ

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### SHORT BOX LINUX LIGHT

Внимательно прочитайте это краткое руководство и сохраните его для последующего применения!

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При несоблюдении указаний по безопасности может возникнуть угроза жизни, риск ожога и пожара!

- Установка, монтаж и электрическое подключение может проводиться только квалифицированными электротехниками.
- Продукт не подлежит изменениям или модификациям.
- Не вешайте и не закрепляйте на светильнике никаких посторонних предметов, особенно декоративных изделий.
- Не накрывайте светильник. Не препятствуйте циркуляции воздуха.
- Не направляйте источники света на шинопровод и трансформатор.
- Используйте изделие только в том случае, если оно функционирует безупречно! При возникновении неисправности НЕЛЬЗЯ прикасаться к изделию и продолжать его использовать. Немедленно выключите изделие при помощи внешнего выключателя или отключите его от сети при помощи предохранителя!  
Неисправность имеет место, если
  - возникают видимые повреждения.
  - изделие функционирует небезупречно (например, мерцание).
  - появился дым, пар или слышимый треск.
  - появился запах гари.
  - можно судить о перегреве (например, изменения цвета, также на смежных поверхностях).

Используйте изделие повторно только после ремонта и проверки, которую может выполнять только аттестованный электрик!

- Изделие не предназначено для использования детьми. Следите за тем, чтобы дети не получили травм от продукта, например, вследствие ожогов, полученных от горячей поверхности или удара током.

Остальные указания по безопасности обозначены знаком: .

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ


Данное изделие предназначено только для освещения, кроме того:

- может эксплуатироваться только в сочетании с соответствующей шинопроводной сетью.
- изделие может использоваться только при напряжении 220-240 В ~ 50 Гц.
- изделие может подключаться только в соответствии с классом защиты I (один).
- изделие может использоваться только в жестко зафиксированном положении на прочной, ровной и устойчивой основе.
- изделие может эксплуатироваться только на нормальных или невоспламеняющихся поверхностях.
- изделие может использоваться только в сухих, то есть не:
  - во влажных помещениях или в помещениях, в которых существует опасность загрязнения.
  - в зоне высокой влажности воздуха.
- изделие не должно подвергаться сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ


- Трансформатор является стойким к перенапряжениям согласно норм предписанных значений. Для защиты от высоких перенапряжений, которые возникают напр. при включении люминисцентных ламп и разрядных ламп с индуктивным стартером, мотором, или другой индуктивной нагрузкой, необходимо отчетливо отделить друг от друга нагрузочные контуры для этих приборов.

- Функции безопасности:** Электронный трансформатор отключается автоматически при перенапряжении или коротком замыкании. Он не имеет обычного предохранителя. Поэтому цепь тока нагрузки не прерывается! После устранения ошибки трансформатор включается опять автоматически.
- Температурная защита (110°C):** При сверхтемпературах от наружных источников тепла, мощность уменьшается. После охлаждения трансформатор переходит снова в рабочее состояние.
- Эксплуатация с светорегулятором -диммером:** Используйте только соответствующие светорегуляторы -диммеры. Трансформатор при этом способе эксплуатации должен быть загружен как минимум на 50%. Обратите внимание на указания производителя диммера.
- Функция Soft Start:** При старте, напряжение повышается равномерно до номинального значения. Это функция бережет освещающие средства.


 Сильные токи у 12-вольтовых установок! Во избежание пожара регулярно проверяйте прочность всех электрических соединений.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

##### Уход

-  Перед очисткой или уходом за изделием сначала отключите питание и дайте изделию остыть.
- Очистка: регулярно чистите изделие - только слегка влажной и мягкой тряпкой без ворса. Соблюдайте соответствующие указания.

##### Хранение


- изделие должно храниться в сухом месте и должно быть защищено от загрязнения и воздействия механических нагрузок.
-  После хранения в условиях с повышенной влажностью или загрязнением изделие может использоваться только после проверки его рабочего состояния аттестованным электриком.


##### Указание по утилизации (Европейский Союз)


- Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соот. с Положением (WEEE, 2003/108) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!


#### МОНТАЖ (должно выполняться только аттестованным электриком)


**Подготовка устройства с напряжением питания 12 В:** нагрузка трансформатора должна составлять минимум 80%. Общая активная мощность подключенных светильников не должна быть выше мощности трансформаторов. Расстояние между трансформатором и светильником должно составлять минимум 20 см. Длина провода, соединяющего электронный трансформатор и светильник, не должна превышать 2 метра (ЭМС: электромагнитная совместимость). Соблюдайте указания производителя трансформатора.

 Перед выполнением любых работ обесточьте систему электропитания!

 Сильные токи у 12-вольтовых установок! Во избежание пожара допускается использование только теплостойкой проводки и жароустойчивых клемм. Регулярно проверяйте прочность всех электрических соединений.

 Используйте только те комплектующие, которые поставлены в комплекте с изделием или определено описаны как комплектующие. В противном случае безопасная работа не гарантируется.

 Проверьте, нет ли в изделии незакрепленных деталей. Если таковые имеются и в этом отношении отсутствуют четкие указания, изделие нельзя устанавливать или вводить в эксплуатацию.


 Используйте поставляемый в комплекте крепежный материал только в том случае, если он подходит для основания, на котором монтируется

изделие. Если материал не подходит, используйте только тот крепежный материал, который подходит для соответствующего основания для монтажа.


#### Извлечение из упаковки

- Осторожно извлеките изделие из упаковки и удалите все средства для защиты во время транспортировки.
- Перед утилизацией упаковки проверьте, не осталось ли в ней компонентов изделия.

#### Место монтажа

- Изделие предназначено только для монтажа на потолок.
-  Эксплуатация светильника допускается только на стабильной, ровной, устойчивой поверхности.
- Используйте трансформатор только в хорошо вентилируемых помещениях. Эксплуатация при повышенной температуре окружающей среды или при влиянии внешних источников тепла сокращает срок эксплуатации. При встраивании продукта (прежде всего в светильники), с помощью соответствующих мер необходимо обеспечить выход тепла (теплопереход). Температура окружающей среды (ta=50°C) и/или Tc -температура (tc=70°C) ни в коем случае не должна превышать.

#### Монтаж (Перед монтажом полностью прочитайте инструкцию)

- Осуществите монтаж прибора, как показано на рисунке.
- Электрическое подключение
  - Должна быть предусмотрена возможность отсоединения всех полюсов изделия от системы электропитания.
  - Наденьте на концы жил соединительного провода поставленные в комплекте защитные трубки.
  - Для электрического подключения присоедините черную или коричневую жилу (фазная жила) соединительного провода к клемме L, а синюю жилу (нулевая жила) соединительного провода - к клемме N. Зелено-желтая жила (защитная жила) соединительного провода надежно привинчивается к клемме заземления  изделия.
- Установка шины
  - Максимальная длина шины не должна превышать 2 м.
  - Если шина должна быть 75 см или более, необходимо использовать потолочный держатель (SLV арт. № 136246/138246).
  - Задвиньте шину в предназначенное для этого отверстие.
  - Затяните крепко потайные винты, чтобы создать электрический контакт к шине.

 Убедитесь в исправной работе прибора и в прочности установки!

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение:	220V-240V ~50Hz
Выходное напряжение:	12V~
Класс защиты:	I
Мощность:	20VA - 105VA
Напряжение холостого хода:	11,5V
Температура окружающей среды (ta):	50°C
Дело температуры (tc):	70°C
Температурная защита:	110°C

Арт. № 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH, Даймлерштр. 21-23, 52531 Юбах-Паленберг, Германия, тел. +49 (0)2451 4833-0

Сохраняется право на внесение технических изменений.

# SVENSKA

## BRUKSANVISNING FÖR SHORT BOX LINUX LIGHT

Läs igenom dessa korta anvisningarna noga och spara dem för senare användning!

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Om säkerhetsanvisningarna ej beaktas finns risk för livsfara, brännskada och brand!


- Installations-, monteringsarbeten och arbeten på den elektriska anslutningen får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- Produkten får ej ändras eller modifieras.
- Häng eller fäst ingenting på produkten, i synnerhet ingen dekoration.
- Täck inte för produkten. Förhindra inte luftcirkulationen.
- Rikta ej strålkastarna mot strömskenan eller transformatorn.
- Vid fel får produkten INTE vidröras eller användas längre. Stäng genast av produkten med en extern brytare eller genom att bryta strömmen vid säkringen! Användning av felaktig produkt kan innebära livsfara genom elektrisk stöt!

Ett fel har uppstått när

- produkten har synliga skador.
- produkten inte fungerar felfritt (t ex flackande ljus).
- produkten ryker, ångar eller det hörs knastrande ljud.
- brandrök uppstår.
- en överhettning kan ses (t ex missfärgning, även på intilliggande ytor).

Använd endast produkten igen efter att den har blivit reparerad och kontrollerad av en auktoriserad elektriker!

- Produkten är ej avsedd att användas av barn. Säkerställ att barn inte kan skada sig på produkten t ex genom att bränna sig på varma ytor eller genom elektriska stötar.

Ytterligare säkerhetsanvisningar indikeras av denna symbolen: .

### ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING


Denna produkt är avsedd för belysingsändamål och får:

- endast användas tillsammans med tillhörande strömskenskssystem.
- endast drivas med en spänning på 220-240V ~50Hz.
- endast anslutas i enighet med skyddsklass I (ett).
- endast användas fast monterat på ett stabilt, jämnt underlag där den inte kan välta.
- endast användas på normala/ej brännbara ytor.
- endast användas i torra utrymmen, alltså inte:
  - i fuktiga eller smutsiga utrymmen.
  - i utrymmen med hög luftfuktighet.
- ej utsätts för stark mekanisk belastning eller stark nedsmutsning.

### DRIFT


- Transformatorn är skyddad mot överspänning minst upp till de värden som föreskrivs i der tillämpliga direktivet. För att skydda mot högre överspänning, som t.ex. uppträder vid koppling av lysrör och urladdningslampor med induktiva driftdon, motorer och andra induktiva belastningar, måste man tydliga skilja på denna apparatgrupps lastkretsar.
- **Säkerhetsfunktioner:** Den elektroniska transformatorn stängs av automatiskt vid kortslutning eller överbelastning. Den har ingen traditionell säkring. Belastningsströmkretsen bryts alltså inte! När felets åtgärdats startas transformatorn automatiskt igen.

- **Övertemperaturskydd (110°C):** Vid övertemperatur på grund av externa värmekällor reduceras prestandan. Efter avkylning kopplar transformatorn åter om till normal drift.
- **Drift med dimmer:** Använd endast en lämplig transistordimmer. Transformatorn måste vid drift med dimmer vara utnyttjad till minst 50 %. Beakta hänvisningarna till dimmern från tillverkaren.
- **Soft start funktion:** Vid starten höjs spänningen i jämn takt tills märkspänningen nås. Denna funktion förlänger glödlampornas livslängd.

 12 volt-system kan ge höga strömmar! Kontrollera regelbundet att alla elektriska kopplingar sitter ordentligt fast för att undvika brandfara.

### UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL


#### Skötsel

-  Stäng först av strömmen till hela produkten och låt den svalna innan du rengör eller gör underhållsarbeten på produkten.
- Rengör produkten regelbundet - endast med en lätt fuktad, mjuk och luddfri duk. Beakta eventuellt medföljande anvisningar.

### FÖRVARING OCH SOPHANTERING

#### Förvaring

- Produkten måste förvaras torrt och skyddad mot smuts och mekanisk belastning.


 Om produkten har varit förvarad på en fuktig eller smutsig plats får den endast tas i bruk igen efter att ha blivit kontrollerad av en auktoriserad elektriker.


#### Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)


- Produkten får ej kastas i hushållssoptorna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE, 2003/108) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektroniksrot.


### MONTERING (får endast utföras av auktoriserad elektriker)


Förberedelse av 12 V strömförsörjning: Transformatorn bör belastas till minst 80 %. De anslutna lampornas totala effekt får inte överstiga transformatorns effekt. Avståndet mellan transformator och lampa ska vara minst 20 cm. Kabeln mellan den elektroniska transformatorn och lampan får ej överstiga 2 meter (EMC: Elektromagnetisk kompatibilitet). Beakta anvisningarna från transformatorns tillverkare.

 Koppla bort strömförsörjningen och se till att ledningen är spänningsfri innan du börjar arbeta!

 12 V system kan ge höga strömmar! För att undvika brandfara får endast värmetaliga kablar och klämmor användas. Kontrollera att alla elektriska kopplingar sitter ordentligt fast.

 Använd endast tillbehör som följde med i leveransen eller som klart beskrivs som tillbehör!


 Kontrollera om det finns lösa delar i produkten. Skulle så vara fallet och det inte klart anges att sådana delar ingår, får produkten ej installeras eller tas i bruk.

 Använd det medföljande monteringsmaterialet bara om det lämpar sig för montering på det aktuella underlaget. Om detta ej är fallet ska monteringsmaterial användas som är avsett för underlaget.


#### Uppackning

- Ta försiktigt ut produkten ur förpackningen och ta bort alla transportskydd.
- Kontrollera innan du kastar förpackningsmaterialet att alla produktens delar är urtagna.

#### Monteringsplats

- Produkten är endast avsedd för takmontering.
-  Använd endast produkten på ett stabilt och jämnt underlag där den inte kan välta.
- Använd transformatorn endast i rum med tillräcklig ventilation. Drift vid hög omgivningstemperatur eller extern uppvärmning förkortar livslängden. Vid montering (framför allt i lampor), måste man säkerställa att värmen kan ledas bort (värmeöverföring). Omgivningens temperatur ta (ta=50°C) och/eller Tc-temperaturen (tc=70°C) får aldrig överskridas.

**Montering** (läs igenom helt före montering)

- Montera produkten enligt bilden.
- Elektrisk anslutning
  - Produkten måste kunna kopplas bort från strömförsörjningen med en allpolig brytning.
  - Sätt de medföljande skyddsslangarna på ändarna av elkabelns ledare.
  - För att förbinda lampan elektriskt kopplar du elkabelns svarta eller bruna ledare (fas) till klämma L och den blå ledaren (neutral, nolla) till klämma N. Den gulgröna ledaren (skyddsjord) på elkabeln skruvas ordentligt fast i produktens jordklämma .
- **Montering av skenan**
  - Skenans maximala längd får ej överstiga 2 m.
  - Sticker skenan fram mer än 75 cm, måste en takhållare (SLV-Art.nr. 136246/138246) användas.
  - För in skenan i de avsedda öppningarna.
  - Dra åt de båda ställskruvarna hårt för att erhålla elektrisk kontakt till skenan.

 Kontrollera att installationen fungerar felfritt och sitter ordentligt fast!

### TEKNISKA DATA

Driftspänning:	220V-240V ~50Hz
Utgångsspänning:	12V~
Skyddsklass:	I
Effekt:	20VA - 105VA
Tomgångsspänning:	11,5V
Omgivningstemperatur (ta):	50°C
Höljets temperatur (tc):	70°C
Temperaturskydd:	110°C

Art.-nr. 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0.  
Tekniska ändringar kan förekomma.



# TÜRKÇE

## SHORT BOX LINUX LIGHT İÇİN KULLANMA KILAVUZU

Bu kısa talimatı dikkatle okuyun ve daha sonraki kullanım için kolay ulaşılabilir bir yerde saklayın!

### ⚠️ GÜVENLİK UYARILARI

**Güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması, hayati tehlikeye, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

- Kurulum ve montaj işlerini ve elektrik bağlantısında yapılacak işleri sadece yetkili elektrik teknisyeni gerçekleştirebilir.
- Ürün değiştirilemez ve modifiye edilemez.
- Ürüne herhangi bir nesne asmayın ve tutturmayın, özellikle dekorasyon eşyası.
- Ürünün üzerini örtmeyin. Hava sirkülasyonunu kesmeyin.
- Işınları akım rayına ya da transformatörlere doğru tutmayın.
- Arıza oluşması durumunda ürünü KULLANAMAZ ve DOKUNAMAZSINIZ. Ürünü harici ışık şalteri ya da sigortadan elektriği keserek kapatın! Arıza durumunda temas etmekte ve çalıştırmaya devam edilmesinde elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike, yanma ve yangın çıkma tehlikesi vardır!
- Aşağıdakiler gerçekleştiğinde hata durumu oluşur
  - Gözle görülür hasarlar oluşursa.
  - Ürün sorunsuz çalışmazsa (örneğin titreyerek yanma).
  - Duman çıkıyorsa, kaynama ya da duyulabilir çırtılar varsa.
  - Yanık kokusu geliyorsa.
  - Isınma izleri görülebiliyorsa (örneğin renk değişimi, çevresi dahil).
- Ürünü tekrar tamir edildikten ve sadece yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından kontrol edildikten sonra kullanın!
- Ürün çocukların kullanımına uygun değildir. Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın, örneğin sıcak yüzeyler nedeniyle yanarak ya da elektrik çarpması.

İlave güvenlik uyarıları gösterilen sembol ile işaretlenmiştir: ⚠️ .

### AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu ürün sadece aydınlatma amacına hizmet eder ve sadece aşağıdaki şartlarda kullanılır:

- Uygun akım rayı sistemi ile bağlantılı olarak.
- Sadece 220-240V ~50Hz gerilim ile kullanılabilir.
- Sadece koruma sınıfı I (bir) uygun olarak bağlanabilir.
- Sağlam, düz ve devrilmeye mahal vermeyecek zeminde sabitlenerek kullanılabilir.
- Sadece normal, yani tutuşma tehlikesi olmayan alanların üzerinde çalıştırılabilir.
- Sadece kuru ortamda kullanılabilir, yani:
  - Nemli ve kirlenme tehlikesi olan odalarda kullanılmaz.
  - Havadaki nem oranının yüksek olduğu alanlarda çalıştırılmaz.
- Güçlü mekanik etkiler ve yoğun kirlilik etkisinde kalmaz.

### ÇALIŞTIRMA

- Transformatör ilgili normun ön gördüğü değerlere kadar aşırı gerilime karşı dayanıklıdır. Daha yüksek aşırı gerilime karşı koruma için, örneğin endüktif ön kontrol cihazına, motoruna ve diğer endüktif yüklerle sahip aydınlatma maddeli lambaların ve yük boşaltma lambaların kontrolünde, bu tür cihaz grupların yük devreleri açık bir şekilde birbirinden ayrılmalıdır.

- Güvenlik işlevleri:** Elektrikli transformatör kısa devrede veya aşırı yükte otomatik olarak kapatır. Standart bir sigortaya sahip değildir. Yük devresi dolaysıyla çözümler! Hata giderildikten sonra transformatör otomatik olarak tekrar açar.
- Termal koruma (110°C):** Dış ısı kaynağından kaynaklanan aşırı sıcaklıkta güç düşürülür Soğuma sonrası transformatör tekrar normal çalışmaya geçer.
- Dimmer ile çalıştırma:** Sadece uygun bir ters faz kontrol dimmerini kullanın. Trafo dimmer ile çalıştırmada en az %50 yük kapasitesi ile çalışmalıdır. Dimmer ile ilgili üretici talimatlarını dikkate alın.
- Soft Start işlevi:** Start esnasında gerilim düzenli olarak nominal gerilime ulaşılan kadar artırılır. Bu işlev aydınlatma maddelerini korur.

⚠️ 12 voltajlı tesislerde yüksek akımlar! Yangın tehlikesini engellemek için düzenli olarak tüm elektrik bağlantılarının tam oturuyor olmasına dikkat edin.

### TAMİR VE KORUYUCU BAKIM

#### Koruyucu bakım

- ⚠️ Başta tüm elektriği kesin ve üründe temizlik ya da bakım işlemlerine başlamadan önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Ürünü düzenli olarak hafif nemli, yumuşak ve toz bırakmayan bir bez ile silin. Varsa birlikte gönderilen açıklamaları dikkate alın.

### SAKLAMA KOŞULLARI VE ATIK TASFİYESİ

#### Saklama koşulları

- Ürün kuru yerde, kirlenmelerden ve mekanik yüklenmelerden korunarak saklanmalıdır.
- ⚠️ Nemli ve kirlilikten saklama işleminden sonra, ürün ancak yetkili bir elektrik teknisyeninin durum kontrolünden geçtikten sonra çalıştırılabilir.

#### Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)

- Ürünü ev çöplüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE, 2003/108) yönetmeliğine bağlıdır.

### MONTAJ (sadece elektrik teknisyeni yetkilidir)

**12V besleme gerilimi hazırlama:** Transformatör kapasitesinin %80 kadarını kullanmalı. Bağlı lambaların toplam Watt yükü transformatörün gücünü geçmemelidir. Trafo ve lamba arasındaki mesafe en az 20 cm olmalıdır. Elektronik transformatör ve lamba arasındaki güç mesafesi 2 m'yi geçmemelidir (EMD Elektro Manyetik Dayanıklılık). Trafo üreticisinin uyarılarını dikkate alın.

⚠️ Herhangi bir işe başlamadan önce elektrik beslemesini ya da kablo bağlantısını kesin!

⚠️ 12 volt tesislerde yüksek akımlar! Yangın tehlikesini engellemek için, sadece ısıya dayanıklı hatlar ve ısıya dayanıklı klemensler kullanılmalıdır. Tüm elektrik bağlantılarının tam oturuyor olmasına dikkat edin.

⚠️ Sadece ürün ile birlikte gönderilen aksesuarları ya da aksesuar olarak tanımlanmış olanları kullanın!

⚠️ Ürünün içinde gevşek parçaların olup olmadığını kontrol edin. Varsa ve böyle parçaların özellikle bulunduğu belirtilmiyorsa bu ürün kurulamaz ya da işleme alınmaz.

⚠️ Birlikte gönderilen montaj malzemesini sadece zemin elverişliyse kullanın. Eğer değilse sadece zemin için elverişli montaj malzemesi kullanın.

#### Ambalajından çıkarma

- Ürünü dikkatlice ambalajından çıkartın ve her türlü taşıma emniyetini sökün.
- Ambalaj malzemesinin tasfiyesinden önce, ürünün tüm parçalarının içinden alınmış olduğunu kontrol edin.

#### Montaj yeri

- Ürün sadece tavana monte etmek için uygundur.
- ⚠️ Ürünü sadece sağlam, düz ve devrilmeye mahal vermeyecek zeminde kullanın.
- Transformatörü sadece yeterli havalandırmaya sahip odalarda çalıştırın. Aşırı sıcak ortamda çalışma veya dışarıdan sıcaklığa maruz kalma durumu çalışma ömrünün kısaltır. Montajda (özellikle aydınlatmalarda), uygun önlemler ile ısı çıkışı (ısı transferi) sağlanmalıdır. Ortam sıcaklığı ta (ta=50°C) ve/veya Tc- sıcaklığı (tc=70°C) hiçbir zaman geçilmemelidir.

#### Montaj aşamaları (montajdan önce tamamını okuyun)

- Ürünü resimde belirtildiği şekilde monte edin.
- Elektrik bağlantısı
  - Ürün tam kutuplu ayırıcı ile elektrik beslemesinden ayrılmalıdır.
  - Bağlantı hatlarının sonlarındaki kablo uçlarını birlikte gönderilen koruma hortumları ile donatın.
  - Elektrik bağlantısını yapmak için bağlantı hattının siyah ya da kahverengi kablосunu (dış iletken) L klemensi ile ve bağlantı hattının mavi kablосunu (nötr iletken) N klemensi ile bağlayın. Bağlantı hattının yeşil-sarı kablосunu (koruyucu iletken) ürünün topraklama klemensi (⚡) ile vidalanır.
- Rayın yerleştirilmesi**
  - Rayın azami uzunluğu 2 metreyi geçmemelidir.
  - Ray 75 cm veya üzerinde bir uzunluğa sahip olduğu durumlarda bir tavan tutucusu (SLV Ürün kodu 136246/138246) kullanılmalıdır.
  - Rayı ön görülen boşluğa yerleştirin.
  - Raya elektrik kontağını sağlamak için her iki emniyet pimini sıkın.

⚠️ Sorunsuz çalışma ve kurulumun sağlanmasını kontrol edin!

### TEKNİK VERİLER

İşletim gerilimi:	220V-240V ~50Hz
Çıkış gerilimi:	12V~
Koruma sınıfı:	I
Elektrik gücü:	20VA - 105VA
Boşta çalışma gerilimi:	11,5V
verilen çevre derecesini (ta):	50°C
Gövde sıcaklığı (tc):	70°C
Termal koruyucu:	110°C

Ürün kodu 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.



# MAGYAR

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

### SHORT BOX LINUX LIGHT

Kérjük, olvassa el figyelmesen a rövid használati utasítást, és őrizze meg!

#### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**A biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyása életveszélyhez, égéshez vagy tűzhöz vezethetnek!**

- A termék beszerelését, hálózatra történő csatlakoztatását bizza szakemberre.
- Ne alakítsa át a terméket.
- Ne függessen vagy rögzítsen semmit a termékre, főleg dekorációt ne.
- Ne fedje le a terméket - biztosítson szabad légáramlást.
- Ne irányítsa a spot-okat a sírre vagy a transzformátorra.
- Meghibásodás esetén ne használja tovább a terméket! Áramtalanítsa azt a külső kapcsoló segítségével vagy a biztosíték lekapcsolásával. Meghibásodás lép fel amennyiben:
  - látható sérülés jelenik meg a terméken
  - a termék nem megfelelően működik (pl. villog)
  - füst, gőz jelenik meg vagy pattogó hangot ad a termék
  - égett szag érezhető
  - túlmelegedés észlelhető, pl. a szomszédos felületek elszíneződnekA terméket csak azután üzemeltesse, miután képzett villanyszerelő átvizsgálta és karbantartotta azt!
- A terméket gyermekek nem használhatják. Biztosítsa, hogy ne is szenvedhessenek kárt, (pl. égési sérülések, áramütés).

**A további biztonsági figyelmeztetéseket így jelöltük:** .

#### HASZNÁLJA AZ UTASÍTÁSNAK MEGFELELŐEN


A termék csak világítási célokra alkalmas, ezért:

- csak a megfelelő sínrendszerrel működik.
- csak 220-240V ~50Hz hálózati feszültségen működtethető.
- csak a közvetlen érintés elleni védelem szabályának (I. érintésvédelmi osztály) megfelelően helyezhető üzembe.
- a terméket csak sima, stabil és csúszásmentes felületen használjuk.
- csak nem gyúlékony felületeken üzemeltethető.
- csak száraz körülmények között használható,
  - nem nyirkos vagy szennyezett környezetben.
  - nem magas páratartalommal rendelkező helyen.
- ne tegye ki mechanikus terhelésnek vagy erős szennyeződésnek.

#### MŰKÖDÉS


- A transzformátor szivárgási áram mentes az ide vonatkozó szabványokban előírt mértékig. Az áramlökés elleni védelem érdekében (pl. hagyományos előtéttel szerelt fénycsöves vagy kisülő lámpák bekapcsolásakor vagy motorok, ventilátorok beindításakor és más induktív terhelésekkor) az áramköröket egymástól elkülöníteni szükséges.
- **Biztonsági intézkedés:** Rövidzárlat vagy túlterhelés esetén az elektronikus transzformátor automatikusan kikapcsol. A készülék nincs kismegszakítóval ellátva, így az áramkör nem kerül leválasztásra a hálózatról. Ha a hibát elhárítottuk, a transzformátor automatikusan újra üzemel.
- **Túl magas hőmérséklet (110°C):** Külső hőforrások miatt történő felmelegedés esetén a transzformátor leállhat. Amint a transzformátor kellőképpen visszahűlt, automatikusan újra üzemel.

- **Fényerő szabályozás:** Csak olyan fázishasításos dimmert használjon, amely megfelelő az adott transzformátorhoz. Dimmeléshez 50% minimális terhelés szükséges. Ügyeljen a gyártó utasításaira.
- **Lágy- idítés funkció:** Bekapcsolás után a feszültség addig növekszik, amíg eléri a névleges feszültséget. Ez növeli a fényforrás élettartamát.

 Kisfeszültségű rendszer nagy áramerheléssel! A biztonság érdekében rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozások megfelelőségét.

#### KARBANTARTÁS ÉS GONDOSKODÁS


**Gondoskodás**

-  Tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket, és hagyja lehűlni.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket enyhén nedves, puha és nem bolyhosodó anyaggal. Tekintse át a mellékelt tájékoztatót a további karbantartási teendőkkkel kapcsolatban.

#### TÁROLÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉS

**Tárolás**

- A terméket tiszta, száraz környezetben tárolja. Ügyeljen arra, hogy a termék ne sérüljön mechanikusan a tárolás során.


 A hulladék közt vagy hulladéktárolóban talált terméket csak azután próbálja meg beüzemelni, ha annak állapotát egy megbízható villanyszerelő elfogadhatónak találta.


**Hulladékkezelés (Európai Unió)** 


- A terméket ne a hagyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, 2003/108 irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!


#### ÜZEMBE HELYEZÉS (csak képzett villanyszerelő végezheti)


A törpefeszültségű (12V) transzformátor beszerelése: a transzformátort teljesítményének 80%-áig szabad terhelni. A csatlakoztatott lámpatestek watt teljesítményének nem szabad meghaladnia a transzformátor kimenő teljesítményét. A távolság minimum 20 cm kell legyen a transzformátor és a lámpatest között. A vezeték hossza az elektronikus transzformátor és a lámpatest között nem lehet 2 méternél hosszabb. Vegye figyelembe a transzformátor gyártójának utasításait.

 Áramtalanítsa a hálózatot, vagy húzza ki a hálózatból, mielőtt bármilyen munkába belekezdene!

 Nagy áramú, kisfeszültségű rendszereknél! Csak hőálló vezetékeket és rögzítőelemeket használjon a tűz elkerülésének érdekében. Ellenőrizze, hogy minden elektronikus csatlakozó megfelelően legyen rögzítve.

 Csak olyan alkatrészeket használjon, amelyek a termékkel együtt kaphatóak vagy kiegészítőként vannak feltüntetve!


 Nézze át a terméket, nem lazultak-e meg esetleg bizonyos alkatrészek. Ha a lámpatesten belül kilazult néhány alkatrész, és ezek nincsenek eléggé meghúzva, előfordulhat, hogy a terméket nem lehet üzembe helyezni vagy működtetni.

 Csak abban az esetben használja a mellékelt rögzítő anyagot, amennyiben az kompatibilis a beépítési felülettel. Ha ez az eset nem áll fenn, keressen a felületnek megfelelő rögzítőt.


**Kicsomagolás**

- Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból, eltávolítva minden biztonságos szállítást elősegítő anyagot.
- Mielőtt kidobná a csomagolóanyagot, ellenőrizze, hogy a termékhez tartozó összes alkatrészt kivette-e.

**Beszerelés helye**

- A termék kizárólag mennyezetre szerelhető.
-  A terméket csak sima, stabil és csúszásmentes felületen használjuk.
- Csak megfelelő szellőzésű helyen üzemeltesse a terméket. A magas külső hőmérséklet csökkentheti a termék élettartamát. A beépítés során vegye figyelembe a terméken található megengedett hődisszipációs értékeket! A környezeti hőmérséklet  $t_a$  ( $t_a=50^\circ\text{C}$ ) és/vagy a tc pontban megadott hőmérséklet ( $t_c=70^\circ\text{C}$ ) soha nem haladhatja meg a megengedett értéket.

**A szerelés lépései** (olvassa végig figyelmesen!)

- A terméket az ábrán látható módon állítsa össze.
- Elektromos Csatlakozás
  - A terméknek leválaszthatónak kell lennie a transzformátorról egy szakaszoló kapcsoló segítségével.
  - A három vezetékvéget lássa el védőösvékkel.
  - Az elektromos bekötéshez a fekete vagy barna kábelt (fázisvezető) az L jelzéshez, a kék kábelt (nullavezető) az N jelzéshez kell csatlakoztatni. A zöld-sárga vezetékét (védővezető) szorosan a termék földelés-csatlakozójához  kell csavarozni.
- **A sín beillesztése**
  - A sín maximális hossza ne haladja meg a két métert.
  - Amennyiben 75 cm-nél jobban kinyúlik a mennyezeti elem 136246/138246 alkalmazása szükséges.
  - Helyezze a sít a nyílásokba.
  - Húzza meg a csavarokat erősen a megfelelő villamos kontaktus érdekében.

 **Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően működik, és biztonságosan rögzítve van!**

#### MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség:	220V-240V ~50Hz
Kimeneti feszültség:	12V~
Érintésvédelmi osztály:	I
Teljesítmény tartomány:	20VA - 105VA
Üresjáratú feszültség:	11,5V
Környezeti hőmérséklet ( $t_a$ ):	50°C
Burkolat hőmérséklet ( $t_c$ ):	70°C
Hővédelem:	110°C

modellszám 136192 138192 © 28.09.2015 SLV GmbH,  
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,  
Tel. +49 (0)2451 4833-0

A technikai részletek termékenként változhatnak.